

# DEWALT®



**Instruction Manual  
Guide D'utilisation  
Manual de instrucciones**

## **DWOAS5BC**

**Brush Cutter Attachment**

**Accessoire débroussailleuse**

**Conexión de Recortadora de Arbustos**

**[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

**If you have questions or comments, contact us.  
Pour toute question ou tout commentaire, nous contacter.  
Si tiene dudas o comentarios, contáctenos.**

**1-800-4-DEWALT**

---

English (**original instructions**)

4

---

Français (*traduction de la notice d'instructions originale*)

10

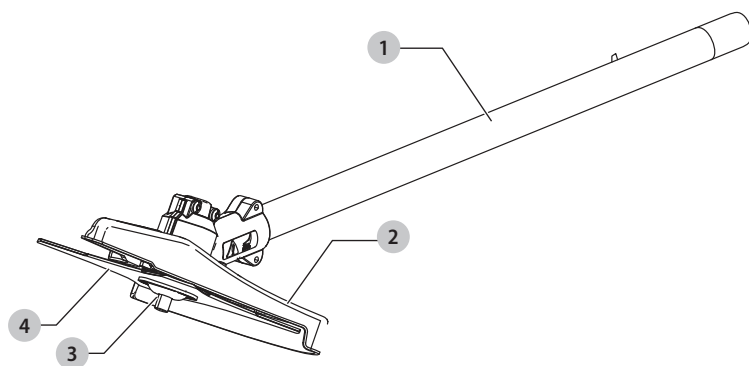
---

Español (*traducido de las instrucciones originales*)

17

---

## DWOAS5BC



### Components

- 1 Brush cutter pole
- 2 Guard
- 3 Brush cutter housing
- 4 Brush cutter blade

### Composants

- 1 Manche de débroussaieuse
- 2 Protecteur
- 3 Logement de débroussaieuse
- 4 Lame de débroussaieuse

### Componentes

- 1 Poste de recortadora de arbustos
- 2 Protección
- 3 Alojamiento de recortadora de arbustos
- 4 Cuchilla de recortadora de arbustos

Fig. B

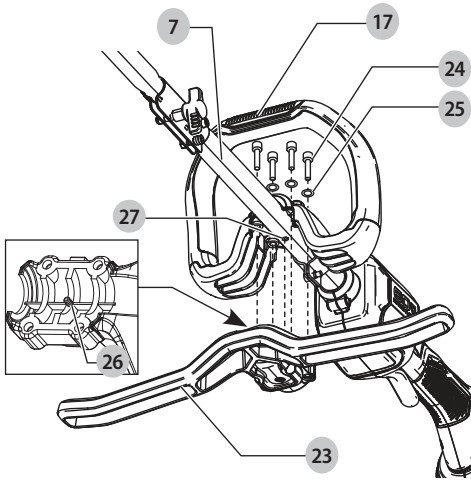


Fig. C

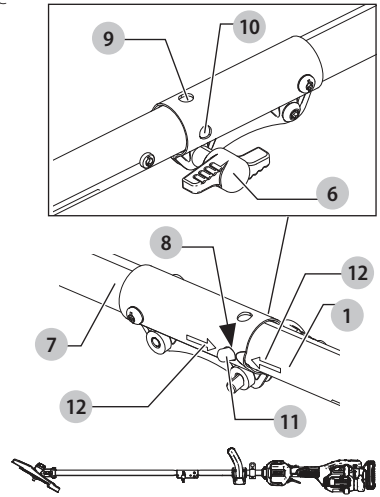


Fig. D

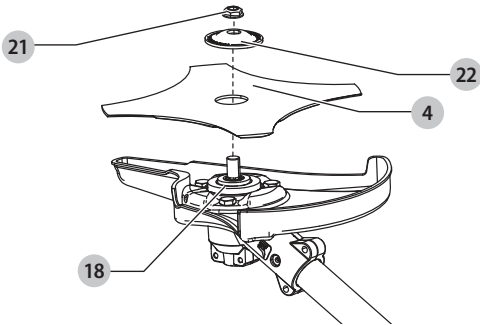


Fig. E

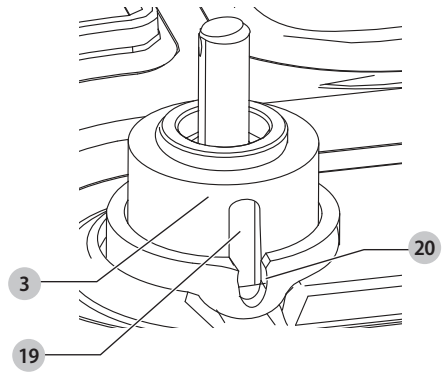


Fig. F

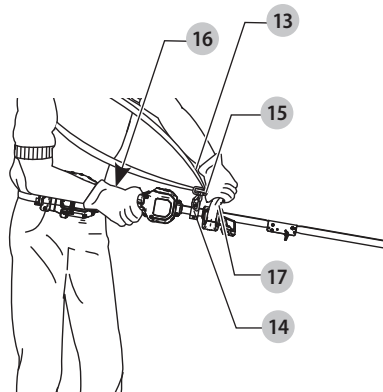


Fig. G

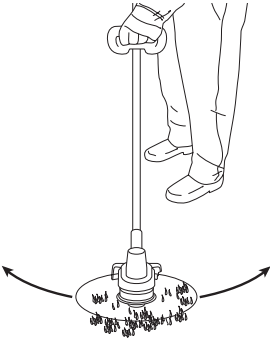
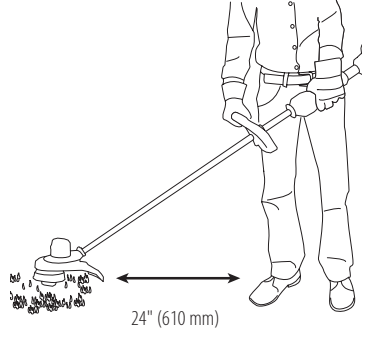


Fig. H





**WARNING:** Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

## Intended Use

This brush cutter attachment is to be used only with DEWALT powerheads. This brush cutter has been designed for professional and residential brush cutting applications.

**DO NOT** use this appliance for any job except that for which it is intended.

**DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

**DO NOT** let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

## Definitions: Safety Alert Symbols and Words

This instruction manual uses the following safety alert symbols and words to alert you to hazardous situations and your risk of personal injury or property damage.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.



(Used without word) Indicates a safety related message.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



**WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## 1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## 2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.

## 3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### 5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects,**

**that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 265 °F (130 °C) may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### 6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

### ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BRUSH CUTTERS

 **WARNING:** Cutting elements continue to rotate after the motor is switched off.

- Wear long pants and boots to protect your legs and feet.
- Always wear eye protection to protect from thrown objects and ricochets. The metal blade may throw debris or small objects that it comes in contact with.
- Do not wear loose clothing, jewelry, short pants, sandals, or go barefoot.
- Before using the appliance, check that your cutting path is free from sticks, stones, wire and any other obstacles.
- Make sure the cutting attachment, blade and any guards are properly secured.
- Only use the appliance in the upright position, with the cutting blade near the ground. Never switch the appliance on in any other position.
- Do not use the cutting blade for edging or trenching.
- Do not sharpen the cutting blade. Sharpening the blade can cause the blade tip to break off while in use.
- Do not cut anything thicker than 1/2" (13 mm) or a sudden kick-back may occur.
- Move slowly when using the appliance. Be aware that freshly cut grass is damp and slippery.


- Do not work on steep slopes. Work across the face of slopes, not up and down.
- Never cross gravel paths or roads while the appliance is running.
- Never touch the cutting blade while the appliance is running.
- A coasting blade can cause injury while it continues to spin after the trigger is released. Maintain control until the blade has completely stopped moving.
- Do not put the appliance down until the cutting blade has come to a complete standstill.
- Be aware of blade thrust. The appliance could suddenly move sideways, forward or backwards when the cutting accessory jams or catches on an object such as a sapling or tree stump.
- The thrust may be strong enough to suddenly move the unit in any direction. Blade thrust can occur without warning if the blade snags, stalls or binds.
- Keep hands and feet away from the cutting blade at all times, especially when switching on the motor.
- Before using the appliance and after any impact, check for signs of wear or damage and repair as necessary.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- This appliance is not to be used as a toy.
- Use in a dry location only. Do not allow the appliance to become wet.
- Do not immerse the appliance in water.
- Do not open the body casing. There are not user-serviceable parts inside
- Do not operate the appliance in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Do not use toothed blades, such as saw blades, with this product.
- Stop using IMMEDIATELY if you feel excessive vibration. Inspect the product thoroughly for loose hardware or damage before continuing, specifically the blade. Replace affected parts.


## Safety of Others

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Do not use this product near bystanders. The metal blade could throw or ricochet small objects that it may come in contact with, such as small rocks, causing serious injury to bystanders.
- **KEEP ALL BYSTANDERS AWAY** – at a safe distance from work area, especially children. **MAKE SURE** that other persons and pets are at least 100' (30 m) away.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.


- When the appliance is stored or transported in a vehicle it should be placed in the boot or restrained to prevent movement following sudden changes in speed or direction.
- When not in use, the battery should be removed. The appliance should be stored in a dry, well ventilated place out of reach of children.
- Children should not have access to stored appliances.

## Additional Safety Information

 **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.


 **WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. Also use face or dust mask if operation is dusty. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**


- ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3),
- ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection,
- NIOSH/OSHA/MSHA respiratory protection.


 **WARNING:** Some dust contains chemicals known to State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- compounds in fertilizers,
- compounds in insecticides, herbicides and pesticides,
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.

To reduce your exposure to these chemicals, wear approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

 **WARNING:** Use of this tool can generate and/or disperse dust, which may cause serious and permanent respiratory or other injury. Always use NIOSH/OSHA approved respiratory protection appropriate for the dust exposure. Direct particles away from face and body.

 **WARNING: Always wear proper personal hearing protection that conforms to ANSI S12.6 (S3.19) during use.** Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.

 **CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.** Some tools with a large battery pack will stand upright but may be easily knocked over.

















- **Air vents often cover moving parts and should be avoided.** Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS


The label on your tool may include the following symbols. The symbols and their definitions are as follows:

BPM.....	beats per minute	.../min.....	per minute
V.....	volts	RPM.....	revolutions per minute
min.....	minutes		
== or DC.....	direct current	A.....	amperes



Hz .....	hertz		Do not expose the tool to rain or high humidity or leave outdoors while it is raining.
W .....	watts		Keep bystanders 50 ft. (15 m) away.
Wh .....	watt hours		Wear head protection.
n <sub>0</sub> .....	no load speed		Wear slip-resistant gloves.
n .....	rated speed		Wear slip-resistant footwear.
	safety alert symbol		Do not sharpen blades.
	wear respiratory protection		Beware of blade thrust
	wear eye protection		avoid staring at light
	Class II Construction (double insulated)		~ or AC..... alternating current
	wear hearing protection		Ah..... amp hours
	read all documentation		
	Hot surface. Do not touch.		

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS

-  **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

### Attaching the Barrier to the Auxiliary Handle (Fig. A, B)


- Remove the four handle bolts **24** with washers **25** from the auxiliary handle. Save the four handle bolts **24** with washers **25**.
- Place the auxiliary handle **17** on top of the upper powerhead pole **7**.
- Place the handle barrier **23** under the auxiliary handle **17** and upper powerhead pole **7** so the upper powerhead pole **7** is sandwiched between two handle pieces.  
**NOTE:** Before assembling further, take care to align the screw **26** on the handle barrier **23** with the key slot **27** on the underside of the upper powerhead pole **7**. If your upper powerhead pole **7** does not have a key slot **27**, remove the screw **26** on the handle barrier **23** before assembling.
- Hold the auxiliary handle **17** and handle barrier **23** in place while sliding the four handle bolts **24** with washers **25** into the auxiliary handle **17** from the top, pushing them into the base of the handle barrier **23**.
- Tighten the four handle bolts **24** with the supplied hex wrench, securing the two handle pieces to the upper powerhead pole **7**.
- Ensure the handle is securely attached before using.

### Powerhead (Fig. C)

(DEWALT powerhead sold separately)

-  **WARNING:** To reduce risk of injury:

- Before any use, be sure everyone using this product reads and understands all safety instructions and other information contained in the powerhead and attachment manuals.
- Never apply power without an attachment being properly mounted to the powerhead.

-  **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.


Your attachment is designed such that the powerhead can separate from the brush cutter attachment by turning the knob **6** counterclockwise, depressing the latching button **11** and gently pulling them apart by their poles **1**, **7**.

This should only be done with the power switch off and the battery pack removed. Inside the upper powerhead pole **7** is a mechanical coupling that will spin if the powerhead is turned on. This coupling can cause injury if contacted while the powerhead is operating.


**NOTE:** Ensure the attachment is fully engaged and the knob is fully tightened before operating. Check for proper engagement and tightness during use.


### Assembling the Brush Cutter Attachment to the Powerhead (Fig. A, C)

- The upper powerhead pole **7** is equipped with three latching holes **8**, **9**, **10** for the latching button **11**.
- When installing the brush cutter attachment pole **1** into the upper powerhead pole **7**, use the arrows **12** to align the latching button **11** with latching hole **8**, as shown in Fig. C.  
**DO NOT** insert the latching button into latching hole **9**, or **10**. Doing so will position the brush cutter head in an incorrect orientation which could create a safety hazard. Latching holes **9** and **10** are for other attachments.  
**NOTE:** To properly engage the latching button **11** with the latching hole **8**, slightly rotate the powerhead pole **7** and move it axially until the latching button engages the latching hole.
- Turn the knob **6** to secure the attachment.
- When properly assembled, it should look like Fig. C. If it does not, do not use, disassemble and re-align the brush cutter attachment **1** so the latching button **11** engages with latching hole **8** as shown in Fig. C.

-  **WARNING:** Always check to make sure that the knobs are completely secured in place. If the knobs are not completely secured it could result in the assemblies becoming disconnected creating a hazardous condition. Periodically check the connections to ensure that the knobs are completely secured in place.

### Attaching and Adjusting the Shoulder Strap (Fig. F)


-  **WARNING:** The shoulder strap should only be slung over one shoulder and not across the body.

 **WARNING:** Use of a shoulder strap **13** is required while using this tool.

Attach the strap to the tool as shown in Fig. F and adjust for proper balance and support.


1. Attach the strap mount.
2. Snap the shoulder strap latch **15** onto the strap mount **14** located on the unit, just in front of the ON/OFF trigger as shown in Fig. F. Adjust the strap so it fits over your shoulder and provides proper balance and support.


## OPERATION


 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

### Proper Hand Position (Fig. F)

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

 **WARNING:** Hold the tool using only the designated gripping surfaces: The powerhead handle and the auxiliary handle.


 **WARNING:** Do not use the pole as a gripping surface.

Proper hand position requires one hand on the powerhead handle **16** and one hand on the auxiliary handle **17**.

### Brush Cutting (Fig. G, H)

With the brush cutter on, angle it and swing side to side as shown in Fig. G.


Maintain a minimum distance of 24" (610 mm) between the guard and your feet as shown in Fig. H.

 **WARNING:** Keep the rotating blade roughly parallel with the ground (tilted no more than 30°). This trimmer is not an edger. DO NOT TILT the brush cutter so that the blade is spinning near a right angle to the ground. Flying debris can cause serious injury.

### Helpful Cutting Tips


- Use the tip of the blade to do the cutting; do not force tool head into uncut grass.
- Wire and picket fences cause extra blade wear, even breakage. Stone and brick walls, curbs, and wood may wear string rapidly.
- In long growth, cut from the top down and do not exceed 12" (305 mm) high.
- Keep brush cutter head tilted toward the area being cut; this is the best cutting area.
- The brush cutter cuts best when passing the unit from the left to right. This will avoid throwing debris at the operator.
- Avoid trees and shrubs. Tree bark, wood moldings, siding, and fence posts can easily be damaged by the blade.


## MAINTENANCE

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.


Your DEWALT power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

### Cleaning

 **WARNING:** Blow dirt and dust out of all air vents with clean, dry air at least once a week. To minimize the risk of eye injury, always wear ANSI Z87.1 approved eye protection when performing this procedure.


 **WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the plastic materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

### Accessories

 **WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.


Recommended accessories for use with your tool are available at extra cost from your local dealer or authorized service center. If you need assistance in locating any accessory, please contact DEWALT call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) or visit our website: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

### Replacing the Cutting Blade (Fig. A, D, E)

 **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn unit off and remove the battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories, or prior to cleaning. An accidental start-up can cause injury.

When replacing the blade, use 8" (203 mm) diameter blades. Use DEWALT replacement blade. Other sizes may degrade performance or cause damage to the brush cutter attachment. **DO NOT** use toothed blades, such as saw blades, with this product.

1. Remove battery.
2. Remove brush cutter attachment from the powerhead. Reverse the steps under **Assembling the Brush Cutter Attachment to the Powerhead**.

 **WARNING:** Use gloves and proper eye protection. Turn the brush cutter on its side. Be careful of sharp edges of blade.

### Removing the Cutting Blade

1. Align the shaft bushing hole **19** with the locking rod slot **20** and insert a screwdriver (not supplied) into the bushing hole. Hold the screwdriver in position.

2. While holding the screwdriver, remove the flange nut **21** by turning it counterclockwise with a 13 mm wrench (not supplied) as shown in Fig. D.
3. Remove the blade spacer **22** and the blade **4** as shown in Fig. D. Examine all pieces for damage and replace if necessary.

### Installing the New Cutting Blade

1. Install new blade **4** on shoulder of the blade cutter shaft bushing **18** as shown in Fig. D.
2. Align the shaft bushing hole **19** with the locking rod slot **20** and insert a screwdriver into the bushing hole.
3. Hold the screwdriver in position.
4. Install the blade spacer **22** on the blade so that the wide flat side faces the blade.
5. Install flange nut **21** with the flange against the blade spacer **22** and securely tighten with a 13 mm wrench (not supplied).
6. Tighten nut counterclockwise against the blade while holding the locking rod:
  - If using a torque wrench and an 13 mm socket tighten to: 325 -335 in lb, 27 - 28 ft. lb, 37 - 38 Nm.
  - Without a torque wrench, use a 13 mm closed-end or socket wrench, turning the nut until the blade retainer is snug against the shaft bushing. Ensure that the blade is installed correctly, then rotate the nut an additional 1/4 to 1/2 turn counterclockwise.
7. Remove the screwdriver from the locking rod slot **20**.

### Repairs

The charger and battery pack are not serviceable. There are no serviceable parts inside the charger or battery pack.



**WARNING:** To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (including brush inspection and replacement, when applicable) should be performed by a DeWALT factory service center or a DeWALT authorized service center. Always use identical replacement parts.

### Register Online

Thank you for your purchase. Register your product now for:

- **WARRANTY SERVICE:** Registering your product will help you obtain more efficient warranty service in case there is a problem with your product.
- **CONFIRMATION OF OWNERSHIP:** In case of an insurance loss, such as fire, flood or theft, your registration of ownership will serve as your proof of purchase.
- **FOR YOUR SAFETY:** Registering your product will allow us to contact you in the unlikely event a safety notification is required under the Federal Consumer Safety Act.
- Register online at [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)

### Three Year Limited Warranty

DeWALT will repair or replace, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship for three years from the date of purchase (two years for batteries). This warranty does not cover part failure due to normal wear or tool abuse. For further detail of warranty coverage and warranty repair information, visit [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) or call 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. THIS LIMITED WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHERS, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, AND EXCLUDES ALL INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so these limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces. In addition to the warranty DeWALT tools are covered by our:

#### 1 YEAR FREE SERVICE

DeWALT will maintain the tool and replace worn parts caused by normal use, for free, any time during the first two years after purchase.

#### 2 YEARS FREE SERVICE ON DeWALT BATTERY PACKS

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB122, DCB124, DCB127, DCB201, DCB203BT, DCB207, DCB361

#### 3 YEARS FREE SERVICE ON DeWALT BATTERY PACKS

DCB200, DCB203, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB230, DCB240, DCB606, DCB609, DCB612, DCB615

**NOTE:** Battery warranty voided if the battery pack is tampered with in any way. DeWALT is not responsible for any injury caused by tampering and may prosecute warranty fraud to the fullest extent permitted by law.

#### 90 DAY MONEY BACK GUARANTEE

If you are not completely satisfied with the performance of your DeWALT Power Tool or Nailer for any reason, you can return it within 90 days from the date of purchase with a receipt for a full refund – no questions asked.

**LATIN AMERICA:** This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

**FREE WARNING LABEL REPLACEMENT:** If your warning labels become illegible or are missing, call 1-800-4-DeWALT (1-800-433-9258) for a free replacement.



**AVERTISSEMENT : lire tous les avertissements de sécurité et toutes les directives.** Le non-respect des avertissements et des directives pourrait se solder par un choc électrique, un incendie et/ou une blessure grave.



**AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessures, lire le mode d'emploi de l'outil.

## Utilisation prévue

Cet accessoire débroussailleuse doit être utilisé seulement avec les moteurs DEWALT. Cette débroussailleuse est conçue pour des applications de débroussaillage professionnelles et résidentielles.

**NE PAS** utiliser cet outil pour toute tâche autre que celles pour lesquelles il est conçu.

**NE PAS** utiliser en conditions mouillées ou en présence de liquides ou gaz inflammables.

**NE PAS** laisser les enfants entrer en contact avec l'outil. Une supervision est requise lorsque des utilisateurs inexpérimentés utilisent cet outil.

## Définitions : symboles et termes

### d'alarmes sécurité

Ces guides d'utilisation utilisent les symboles et termes d'alarmes sécurité suivants pour vous prévenir de situations dangereuses et de risques de dommages corporels ou matériels.



**DANGER :** indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.



**AVERTISSEMENT :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



**ATTENTION :** indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.



(Si utilisé sans aucun terme) Indique un message propre à la sécurité.

**AVIS :** indique une pratique ne posant aucun risque de dommages corporels mais qui par contre, si rien n'est fait pour l'éviter, pourrait poser des risques de dommages matériels.

## AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX SUR LA SÉCURITÉ DES OUTILS



**AVERTISSEMENT :** lisez tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les caractéristiques fournis avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions comprises aux présentes peut conduire à un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

### CONSERVER TOUS LES AVERTISSEMENTS ET TOUTES LES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

Le terme « outil électrique » cité dans les avertissements se rapporte à votre outil électrique à alimentation sur secteur (avec fil) ou par piles (sans fil).

## 1) Sécurité du lieu de travail

- Tenir l'aire de travail propre et bien éclairée.** Les lieux encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner d'outils électriques dans un milieu déflamant, tel qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui pourraient enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Éloigner les enfants et les personnes à proximité pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Une distraction pourrait en faire perdre la maîtrise à l'utilisateur.

## 2) Sécurité en matière d'électricité

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne jamais modifier la fiche d'aucune façon. Ne jamais utiliser de fiche d'adaptation avec un outil électrique mis à la terre.** Le risque de choc électrique sera réduit par l'utilisation de fiches non modifiées correspondant à la prise.
- Éviter tout contact physique avec des surfaces mises à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est plus élevé si votre corps est mis à la terre.
- Ne pas exposer les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration de l'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser le cordon de façon abusive. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher un outil électrique. Tenir le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants et des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent les risques de choc électrique.
- Pour l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, se servir d'une rallonge convenant à cette application.** L'utilisation d'une rallonge conçue pour l'extérieur réduira les risques de choc électrique.
- S'il est impossible d'éviter l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide, brancher l'outil dans une prise ou sur un circuit d'alimentation dotés d'un disjoncteur de fuite à la terre (GFCI).** L'utilisation de ce type de disjoncteur réduit les risques de choc électrique.

## 3) Sécurité personnelle

- Être vigilant, surveiller le travail effectué et faire preuve de jugement lorsqu'un outil électrique est utilisé. Ne pas utiliser d'outil électrique en cas de fatigue ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un simple moment d'inattention en utilisant un outil électrique peut entraîner des blessures corporelles graves.

- b) **Utiliser des équipements de protection individuelle. Toujours porter une protection oculaire.** L'utilisation d'équipements de protection comme un masque antipoussière, des chaussures antidérapantes, un casque de sécurité ou des protecteurs auditifs lorsque la situation le requiert réduira les risques de blessures corporelles.
- c) **Empêcher les démarrages intempestifs. S'assurer que l'interrupteur se trouve à la position d'arrêt avant de relier l'outil à une source d'alimentation et/ou d'insérer un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Transporter un outil électrique alors que le doigt repose sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique dont l'interrupteur est à la position de marche risque de provoquer un accident.
- d) **Retirer toute clé de réglage ou clé avant de démarrer l'outil.** Une clé ou une clé de réglage attachée à une partie pivotante de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- e) **Ne pas trop tendre les bras. Conserver son équilibre en tout temps.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique dans les situations imprévues.
- f) **S'habiller de manière appropriée. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent de rester coincés dans les pièces mobiles.
- g) **Si des composants sont fournis pour le raccordement de dispositifs de dépoussiérage et de ramassage, s'assurer que ceux-ci sont bien raccordés et utilisés.** L'utilisation d'un dispositif de dépoussiérage peut réduire les dangers engendrés par les poussières.
- h) **Ne pas laisser votre connaissance acquise suite l'utilisation fréquente des outils vous permettre de baisser la garde et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Un acte irréfléchi peut causer une blessure grave en une fraction de seconde.

#### 4) Utilisation et entretien d'un outil électrique

- a) **Ne pas forcer un outil électrique. Utiliser l'outil électrique approprié à l'application.** L'outil électrique approprié effectuera un meilleur travail, de façon plus sûre et à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **Ne pas utiliser un outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.** Tout outil électrique dont l'interrupteur est défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la prise électrique et, si amovible, retirez le bloc-piles de l'outil avant d'effectuer tout ajustement, changement et entreposage de celui-ci.** Ces mesures préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d) **Ranger les outils électriques hors de la portée des enfants et ne permettre à aucune personne n'étant pas familière avec un outil électrique ou**

**son mode d'emploi d'utiliser cet outil.** Les outils électriques deviennent dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

- e) **Gardez les poignées et surfaces d'emprise propres et libres de tout produit lubrifiant. Vérifier si les pièces mobiles sont mal alignées ou coincées, si des pièces sont brisées ou présentent toute autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommage, faire réparer l'outil électrique avant toute nouvelle utilisation.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- f) **S'assurer que les outils de coupe sont aiguisés et propres.** Les outils de coupe bien entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à maîtriser.
- g) **Utiliser l'outil électrique, les accessoires, les forets, etc. conformément aux présentes directives en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation d'un outil électrique pour toute opération autre que celle pour laquelle il a été conçu est dangereuse.
- h) **Garder vos mains et les surfaces de prise sèches, propres et libres de graisse et de poussière.** Les mains et les surfaces de prise glissante ne permettent pas la manutention et le contrôle sécuritaires de l'outil dans les situations imprévues.

#### 5) Utilisation et entretien du bloc-piles

- a) **Ne recharger l'outil qu'au moyen du chargeur précisé par le fabricant.** L'utilisation d'un chargeur qui convient à un type de bloc-piles risque de provoquer un incendie s'il est utilisé avec un autre type de bloc-piles.
- b) **Utiliser les outils électriques uniquement avec les blocs-piles conçus à cet effet.** L'utilisation de tout autre bloc-piles risque de causer des blessures ou un incendie.
- c) **Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, le tenir éloigné des objets métalliques, notamment des trombones, de la monnaie, des clés, des clous, des vis ou autres petits objets métalliques qui peuvent établir une connexion entre les deux bornes.** Le court-circuit des bornes du bloc-piles risque de provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **En cas d'utilisation abusive, le liquide peut gicler hors du bloc-piles; éviter tout contact avec ce liquide. Si un contact accidentel se produit, laver à grande eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, obtenir également des soins médicaux.** Le liquide qui gicle hors du bloc-piles peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) **Ne pas utiliser de bloc-piles ou outil qui a été endommagé ou modifié.** Les unités endommagées ou modifiées peuvent avoir une réaction imprévisible résultant d'un incendie, une explosion ou un potentiel de blessure.
- f) **Ne pas exposer de bloc-piles ou l'outil aux flammes ou à des températures excessives.** L'exposition aux flammes ou à une température

au-dessus de 129 °C (265 °F) pourrait causer une explosion.

- g) **Suivre toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas le bloc-piles ou l'outil à des températures hors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une recharge non conforme ou à une température hors des limites spécifiées peut endommager les piles et augmenter le risque d'incendie.

## 6) Réparation

- a) **Faire réparer l'outil électrique par un réparateur professionnel en n'utilisant que des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de maintenir une utilisation sécuritaire de l'outil électriques.
- b) **Ne jamais réparer des blocs-piles endommagés.** La réparation de blocs-piles doit seulement être effectuée par le fabricant ou les fournisseurs de service autorisés.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LA DÉBROUSSAILLEUSE



**AVERTISSEMENT :** les éléments de coupe continuent à tourner une fois le moteur arrêté.

- Portez des pantalons longs et protégez vos jambes et vos pieds.
- Portez toujours une protection oculaire pour vous protéger des débris projetés et des ricochets. La lame en métal peut projeter des débris ou de petits objets avec lesquels elle entre en contact.
- Ne pas porter de vêtements amples, de culotte courte, de bijoux quelconques ou se promener pieds nus.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que votre passage de coupe est exempt de bâtons, cailloux, fils de fer et autres obstacles.
- Vérifiez que l'accessoire de coupe, la lame et tous les protecteurs sont correctement fixés.
- Utilisez l'appareil seulement en position droite, avec la lame de coupe près du sol. Ne mettez jamais l'appareil en marche dans une autre position.
- N'utilisez pas la lame de coupe pour couper des haies ou creuser une tranchée.
- N'aiguisiez pas la lame de coupe. Aiguiser la lame peut provoquer la rupture de l'extrémité de la lame pendant l'utilisation.
- Ne coupez rien de plus épais que 13 mm (1/2 po), au risque de provoquer un retour soudain.
- Avancez lentement lorsque vous utilisez l'appareil. Sachez que l'herbe fraîchement coupée est humide et glissante.
- Ne pas travailler sur des pentes très raides. Travaillez transversalement aux pentes plutôt que vers le haut ou vers le bas.
- Ne jamais traverser des allées de gravier ou des routes lorsque l'appareil fonctionne.
- Ne touchez jamais la lame de coupe lorsque l'appareil fonctionne.

- Une lame en rotation libre peut provoquer une blessure en continuant à tourner une fois la gâchette relâchée. Maintenez le contrôle jusqu'à ce que la lame soit complètement immobile.
- Ne posez pas l'appareil avant que la lame de coupe soit complètement immobile.
- Faites attention à la force de la lame. L'appareil peut bouger soudainement sur le côté, en avant ou en arrière lorsque l'accessoire de coupe se bloque ou s'accroche dans un objet comme une pousse d'arbre ou une souche.
- La force peut être suffisante pour déplacer l'appareil soudainement dans n'importe quelle direction. Le mouvement de la lame peut intervenir sans avertissement si la lame s'accroche, se bloque ou se tord.
- Tenez toujours vos mains et vos pieds à l'écart de la lame de coupe, en particulier lorsque vous mettez le moteur en marche.
- Avant d'utiliser l'appareil et après un impact, vérifiez les signes d'usure ou de dommage et réparez selon les besoins.
- Une étroite surveillance est nécessaire lorsque l'appareil est utilisé près des enfants.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé comme un jouet.
- Utilisez-le dans un endroit sec seulement. Ne pas laisser l'appareil prendre l'humidité.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas ouvrir le carter du corps de l'appareil. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur
- Ne pas utiliser l'appareil en atmosphères explosibles, comme en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Ne pas utiliser de lames à dents comme les lames de scie, avec ce produit.
- Cessez d'utiliser IMMEDIATEMENT si vous sentez une vibration excessive. Inspectez soigneusement le produit en termes de pièces desserrées et de dommages avant de continuer, en particulier la lame. Remplacez les pièces concernées.

## Sécurité d'autrui

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (incluant les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont supervisées ou ont reçu une formation concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne pas utiliser cet appareil près des passants La lame en métal peut projeter ou faire ricocher de petits objets avec lesquels elle entre en contact, comme de petites pierres et provoquer des blessures graves aux passants.
- **GARDEZ TOUS LES PASSANTS ÉLOIGNÉS :** à une distance sécuritaire de la zone de travail, particulièrement les enfants. ASSUREZ-VOUS que les autres personnes et les animaux sont à une distance d'au moins 30 m (100 pi).
- Les enfants doivent être surveillés pour assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Lorsque l'appareil est entreposé ou transporté dans un véhicule, il doit être placé dans la valise ou fixé pour l'empêcher de bouger en cas de changement soudain de vitesse ou de direction.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, la batterie doit être retirée. L'appareil doit être entreposé dans un endroit sec élevé et bien ventilé, hors de portée des enfants.
- Les appareils doivent être entreposés hors de la portée des enfants.

## Renseignements de sécurité supplémentaires

**AVERTISSEMENT :** ne jamais modifier l'outil électrique ou toute pièce de celui-ci. Cela pourrait entraîner des dommages matériels ou des blessures corporelles.

**AVERTISSEMENT :** portez **TOUJOURS** des lunettes de sécurité. Les Lunettes de tous les jours **NE SONT PAS** des lunettes de sécurité. Utilisez également un masque facial ou anti-poussière pour les opérations poussiéreuses. **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE SÉCURITÉ CERTIFIÉ :**

- Protection oculaire ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
- Protection auditive ANSI S12.6 (S3.19),
- Protection respiratoire NIOSH/OSHA/MSHA.

**AVERTISSEMENT :** certaines poussières contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie pour causer le cancer et des anomalies congénitales ou autres effets nuisibles sur la reproduction. Certains exemples de ces produits chimiques sont :

- des composants de fertilisants,
- des composants d'insecticides, d'herbicides et de pesticides,
- l'arsenic et le chrome provenant du bois de construction traité chimiquement.

Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques, portez un équipement de sécurité approuvé, comme un masque anti-poussière spécialement conçu pour filtrer les particules microscopiques.

**AVERTISSEMENT :** l'utilisation de cet outil peut générer et/ou disperser de la poussière qui peut causer des lésions respiratoires graves et permanentes ou d'autres blessures. Utilisez toujours une protection respiratoire approuvée par NIOSH/OSHA appropriée pour l'exposition à la poussière. Dirigez les particules loin du visage et du corps.




















**AVERTISSEMENT :** portez toujours une protection auditive personnelle appropriée conforme à ANSI S12.6 (S3.19) durant l'utilisation. Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provenant de ce produit peut contribuer à la perte de l'audition.

**ATTENTION :** lorsque vous ne l'utilisez pas, placez l'outil sur le côté sur une surface stable là où cela n'entraînera pas un risque de trébuchement ou de chute. Certains outils avec de gros bloc-piles tiennent debout, mais ils peuvent facilement être renversés.

- **Les événements couvrent souvent des pièces qui se déplacent et doivent être évités.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans des pièces en mouvement.

## CONSERVER CES CONSIGNES

L'étiquette apposée sur votre outil peut inclure les symboles suivants. Les symboles et leur définition sont indiqués ci-après :

V .....	volts		..... radiation visible
Hz .....	hertz		..... protection respiratoire
min .....	minutes		..... protection oculaire
— — — or DC .....	courant continu		..... protection auditive
 .....	fabrication classe I (mis à la terre)		..... lire toute la documentation
... /min .....	par minute		..... Surface chaude. Ne pas toucher.
BPM .....	battements par minute		..... N'exposez pas l'outil à la pluie ou à une forte humidité et ne le laissez pas dehors s'il pleut.
IPM .....	impacts par minute		..... Gardez les spectateurs à 15 m (50 pi).
RPM .....	révolutions par minute		..... Portez un casque pour protéger votre tête.
sfpm .....	pieds linéaires par minute (plpm)		..... Portez des gants de travail.
SPM (FPM) .....	fréquence par minute		..... Portez des chaussures antidérapantes.
A .....	ampères		..... Ne pas affûter les lames.
W .....	watts		..... Faites attention aux ricochets de la lame.
 or AC .....	courant alternatif		
 or AC/DC .....	courant alternatif ou continu		
 .....	fabrication classe II (double isolation)		
n <sub>0</sub> .....	vitesse à vide		
n .....	vitesse nominale		
 .....	borne de terre		
 .....	symbole d'avertissement		

## ASSEMBLAGE ET AJUSTEMENTS

**AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

### Fixer la protection à la poignée auxiliaire (Fig. A, B)

1. Retirez les quatre boulons de la poignée **24** et les rondelles **25** de la poignée auxiliaire. Conservez les quatre boulons de la poignée **24** et les rondelles **25**.
2. Placez la poignée auxiliaire **17** par-dessus le manche supérieur du moteur **7**.
3. Placez la protection de la poignée **23** sous la poignée auxiliaire **17** et le manche supérieur du moteur **7** afin que ce dernier **7** soit pris en sandwich entre les deux

pièces de la poignée.

**REMARQUE :** Avant de continuer l'assemblage, veillez à aligner la vis **26** sur la protection de la poignée **23** avec le logement de clé **27** au dessous du manche supérieur du moteur **7**. Si votre manche supérieur du moteur **7** ne comporte pas de logement de clé **27**, retirez la vis **26** sur la protection de poignée **23** avant assemblage.

4. Tenez la poignée auxiliaire **17** et la protection de poignée **23** en place en plaçant les quatre boulons de la poignée **24** et les rondelles **25** dans la poignée auxiliaire **17** par le haut et en les poussant dans la base de la protection de poignée **23**.
5. Serrez les quatre boulons de la poignée **24** avec la clé hexagonale fournie, en fixant les deux pièces de la poignée au manche supérieur du moteur **7**.
6. Assurez-vous que la poignée est fixée de façon sécuritaire avant utilisation.

## Moteur (Fig. C)

(Moteurmoteur DeWALT vendu séparément)

**AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessure :

- Avant toute utilisation, s'assurer que toutes les personnes qui utiliseront l'outil lisent et assimilent toutes les consignes de sécurité et les autres informations contenues dans les manuels du moteur et des accessoires.
- Ne jamais mettre sous tension sans qu'un accessoire soit bien installé sur le moteur.

**AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, éteignez l'outil et, retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Votre accessoire est conçu pour que le moteur puisse être séparé de la débroussailleuse en tournant la molette **6** dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre, en appuyant sur le bouton de verrouillage **11** et en les séparant doucement par les manches **1**, **7**.

Cela doit seulement être fait avec la gâchette éteinte et le bloc-piles retiré. À l'intérieur du manche supérieur du moteur **7** se trouve un couplage mécanique qui tourne lorsque le moteur est en marche. Ce raccord peut provoquer une blessure s'il est en contact alors que le moteur fonctionne.

**REMARQUE :** Assurez-vous que l'accessoire est complètement engagé et que la molette est complètement serrée avant utilisation. Vérifiez que l'engagement et le serrage sont corrects pendant l'utilisation.

## Assembler l'accessoire débroussailleuse au moteur (Fig. A, C)

1. Le manche supérieur du moteur **7** est équipé de trois trous de verrouillage **8**, **9**, **10** pour le bouton de verrouillage **11**.

2. En installant le manche de l'accessoire débroussailleuse **1** dans le manche supérieur du moteur **7**, utilisez les flèches **12** pour aligner le bouton de verrouillage **11** avec le trou de verrouillage **8**, comme illustré à la Fig. C.

**NE PAS** insérer le bouton de verrouillage dans le trou de verrouillage **9**, ou **10**. Cela positionnerait l'accessoire débroussailleuse dans un sens incorrect et pourrait créer un risque de sécurité. Les trous de verrouillage **9** et **10** correspondent à d'autres accessoires.

**REMARQUE :** Pour engager correctement le bouton de verrouillage **11** dans le trou de verrouillage **8**, tournez légèrement le manche du moteur **7** et déplacez-le dans le sens axial jusqu'à ce que le bouton de verrouillage s'engage dans le trou de verrouillage.

3. Tournez la molette **6** pour sécuriser l'accessoire.
4. Un assemblage correct doit avoir le même aspect que la Fig. C. Sinon, n'utilisez pas l'appareil, démontez et ré-alignez l'accessoire débroussailleuse **1** de sorte que le bouton de verrouillage **11** s'engage dans le trou de verrouillage **8** comme illustré à la Fig. C.

**AVERTISSEMENT :** vérifiez toujours que les molettes sont totalement sécuritaires en position. Si les molettes ne sont pas complètement sécuritaires, les ensembles peuvent se détacher et créer une situation dangereuse. Vérifiez régulièrement les connexions afin de vous assurer que les molettes sont totalement sécuritaires en position.

## Fixer et ajuster la courroie d'épaule (Fig. F)

**AVERTISSEMENT :** la courroie d'épaule doit être passée par-dessus une seule épaule, en diagonale par rapport au corps.

**AVERTISSEMENT :** l'utilisation d'une courroie d'épaule est obligatoire **13** pour employer cet outil.

Fixez la courroie à l'outil comme illustré à la Fig. F et ajustez-la pour un équilibre et un soutien appropriés.

1. Fixez le support de la courroie.
2. Enclenchez le verrou de la courroie d'épaule **15** sur le support de la courroie **14** situé sur l'outil, juste à l'avant de la gâchette marche/arrêt comme illustré à la Fig. F. Ajustez la courroie afin qu'elle adapte à votre épaule et offre un équilibre et un soutien appropriés.

## FONCTIONNEMENT

**AVERTISSEMENT :** afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires.

Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

## Position correcte des mains (Fig. F)

**AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, adopter **SYSTÉMATIQUEMENT** la position des mains illustrée.

**AVERTISSEMENT :** pour réduire tout risque de dommages corporels graves, maintenir fermement



et **SYSTÉMATIQUEMENT** l'outil pour anticiper toute réaction soudaine de sa part.



**AVERTISSEMENT** : tenir l'outil seulement pas les surfaces de préhension prévues : La poignée du moteur et la poignée auxiliaire.



**AVERTISSEMENT** : ne pas utiliser le manche comme surface de préhension.

Une position des mains appropriée nécessite une main sur la poignée du moteur **16** et une main sur la poignée auxiliaire **17**.

## Débroussaillage (Fig. G, H)

La débroussailluse étant en marche, inclinez-la et balancez-la comme illustré à la Fig. G.

Maintenez une distance minimale de 610 mm (24 po) entre le protecteur et vos pieds comme illustré à la Fig. H.



**AVERTISSEMENT** : gardez la lame en rotation à peu près parallèle au sol (inclinée au plus de 30 °). Ce taille-bordure n'est pas une déligneuse. NE PAS INCLINER la débroussailluse afin que la lame tourne en angle presque droit avec le sol. Les débris projetés peuvent causer de graves blessures.

## Conseils pratiques de coupe

- Utilisez l'extrémité de la lame pour couper ; ne forcez pas la tête de l'outil dans l'herbe haute.
- Les piquets et clôtures à mailles causent une plus grande usure de la lame et même sa rupture. Les murs de pierres et de briques, les bordures de trottoirs et le bois peuvent user rapidement le fil.
- En longue croissance, coupez de bas en haut et n'exécédez pas 305 mm (12 po) de hauteur.
- Maintenez la débroussailluse inclinée vers la zone coupée. Il s'agit de la meilleure zone de coupe.
- La débroussailluse coupe mieux en passant l'appareil de gauche à droite. Cela évite de projeter des débris vers l'utilisateur.
- Évitez les arbres et les arbustes. L'écorce, les moulures de bois, les parements d'édifices et les poteaux de clôtures peuvent facilement endommager la lame.

## ENTRETIEN



**AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque de blessure corporelle, éteignez l'appareil et retirez le bloc-piles avant d'effectuer tout ajustement ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires. Un déclenchement accidentel du démarrage peut causer des blessures.

Votre outil électrique DEWALT a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum de entretien. Le fonctionnement continu et satisfaisant de l'outil dépendra d'un entretien adéquate et d'un nettoyage régulier.

## Nettoyage



**AVERTISSEMENT** : enlever les saletés et la poussière hors des événements au moyen d'air comprimé propre et sec, au moins une fois par semaine. Pour minimiser le risque de blessure aux yeux, toujours porter une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 lors du nettoyage.



**AVERTISSEMENT** : ne jamais utiliser de solvants ni d'autres produits chimiques puissants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques peuvent affaiblir les matériaux de plastique utilisés dans ces pièces. Utiliser un chiffon humecté uniquement d'eau et de savon doux. Ne jamais laisser de liquide pénétrer dans l'outil et n'immerger aucune partie de l'outil dans un liquide.

## Accessoires



**AVERTISSEMENT** : puisque les accessoires autres que ceux offerts par DEWALT n'ont pas été testés avec ce produit, leur utilisation pourrait s'avérer dangereuse. Pour réduire le risque de blessures, utiliser exclusivement les accessoires DEWALT recommandés avec le présent produit.

Les accessoires recommandés pour cet outil sont vendus séparément au centre de service de votre région. Pour obtenir de l'aide concernant l'achat d'un accessoire, communiquer avec DEWALT, composer le **1 800 433-9258** (1 800 4-DEWALT) ou visiter notre site Web : [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

## Remplacer la lame de coupe (Fig. A, D, E)



**AVERTISSEMENT** : afin de réduire le risque des blessures corporelles graves, éteignez l'outil et, retirez le bloc-pile avant d'effectuer tout réglage ou de retirer/installer des pièces ou des accessoires, de remplacer le fil ou avant le nettoyage. Un démarrage accidentel peut causer des blessures.

Pour remplacer la lame, utilisez des lames de 203 mm (8 po). Utilisez une lame de remplacement DEWALT. D'autres formats pourraient réduire la performance ou endommager la débroussailluse. **NE PAS** utiliser de lames à dents comme les lames de scie, avec ce produit.

- Retirez le bloc-piles.
- Retirez l'accessoire débroussailluse du moteur. Procédez à l'inverse des étapes de la section **Assembler l'accessoire débroussailluse au moteur**.



**AVERTISSEMENT** : utilisez des gants et une protection oculaire appropriée. Tournez la débroussailluse sur le côté. Faites attention aux bords aiguisés de la lame.

## Retirer la lame de coupe

- Alignez le trou de la bague de l'axe **19** avec le logement de la tige de verrouillage **20** et insérez un tournevis (non fourni) dans le trou de la bague. Maintenez le tournevis en position.
- En tenant le tournevis, retirez l'écrou de bride **21** en le tournant dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre avec une clé de 13 mm (non fournie) comme illustré à la Fig. D.
- Retirez l'entretoise de la lame **22** et la lame **4** comme illustré à la Fig. D. Examinez toutes les pièces en termes de dommages et remplacez-les au besoin.

## Pose de la lame de coupe neuve

- Installez la lame neuve **4** sur l'épaulement de la bague de l'axe de la lame **18** comme illustré à la Fig. D.

2. Alignez le trou de la bague de l'axe **19** avec le logement de la tige de verrouillage **20** et insérez un tournevis dans le trou de la bague.
3. Maintenez le tournevis en position.
4. Installez l'entretoise de la lame **22** sur la lame de sorte que le côté large et plat soit en face de la lame.
5. Installez l'écrou de la bride **21** avec la bride contre l'entretoise de lame **22** et serrez la lame de façon sécuritaire avec une clé de 13 mm (non fournie).
6. Serrez l'écrou dans le sens des aiguilles d'une montre contre la lame en maintenant la tige de verrouillage :
  - Si vous utilisez une clé dynamométrique et une douille de 13 mm, serrez à : 325 -335 in lb, 27 - 28 ft. lb, 37 - 38 Nm.
  - Sans clé dynamométrique, utilisez une clé à œil ou une clé à douille de 13 mm, en tournant l'écrou jusqu'à ce que la retenue de la lame soit étroitement placée contre la bague de l'axe. Vérifiez que la bague est installée correctement puis tournez l'écrou de 1/4 à 1/2 tout supplémentaire dans le sens des aiguilles d'une montre.
7. Retirez le tournevis du logement de la tige de verrouillage **20**.

## Réparations

Le chargeur et le bloc-piles ne sont pas réparables. Le chargeur ou le bloc-piles ne comportent aucune pièce réparable.



**AVERTISSEMENT :** pour assurer la **SÉCURITÉ** et la **FIABILITÉ** du produit, les réparations, l'entretien et les réglages doivent être réalisés (cela comprend l'inspection et le remplacement du balai, le cas échéant) par un centre de réparation en usine DeWALT ou un centre de réparation agréé DeWALT. Toujours utiliser des pièces de rechange identiques.

## Registre en ligne

Merci pour votre achat. Enregistrez dès maintenant votre produit :

- **RÉPARATIONS SOUS GARANTIE:** cette carte remplie vous permettra de vous prévaloir du service de réparations sous garantie de façon plus efficace dans le cas d'un problème avec le produit.
- **CONFIRMATION DE PROPRIÉTÉ:** en cas de perte provoquée par un incendie, une inondation ou un vol, cette preuve de propriété vous servira de preuve auprès de votre compagnie d'assurances.
- **SÉCURITÉ:** l'enregistrement de votre produit nous permettra de communiquer avec vous dans l'éventualité peu probable de l'envoi d'un avis de sécurité régi par la loi fédérale américaine de la protection des consommateurs.
- Registre en ligne à **www.dewalt.com**.

## Garantie limitée de trois ans

DeWALT réparera ou remplacera sans frais tout appareil défectueux pour cause de défaut de matériau ou de main-d'œuvre sur une période de trois ans à partir de la date

d'achat de l'outil (deux ans pour les bloc-piles). Cette garantie ne couvre pas les pièces en panne pour cause d'abus ou d'usure normale de l'outil. Pour plus de détails au sujet de la couverture de la garantie et l'information de réparation sous garantie, visitez **www.dewalt.com** ou composez le 1-800-4-DeWALT (**1-800-433-9258**). Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ou dommages causés par des réparations effectuées ou tentées par d'autres. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE LA QUALITÉ MARCHANDE ET L'APTITUDE POUR UN BUT PARTICULIER, ET EXCLUT TOUS LES DOMMAGES ACCIDENTELS OU CONSÉCUTIFS. Certaines provinces ne permettent pas de limitation sur la durée de la garantie implicite ou l'exclusion ou la limitation de dommages indirects, alors ces limitations peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon les états ou les provinces.

En plus de la présente garantie, les outils DeWALT sont couverts par notre

### CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT D'UN AN

DeWALT entretiendra l'outil et remplacera les pièces usées au cours d'une utilisation normale et ce, gratuitement, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat.

### CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT DE DEUX ANS SUR LES BLOC-PILES DEWALT

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB122, DCB124, DCB127, DCB201, DCB203BT, DCB207, DCB361

### CONTRAT D'ENTRETIEN GRATUIT DE TROIS ANS SUR LES BLOC-PILES DEWALT

DCB200, DCB203, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB230, DCB240, DCB606, DCB609, DCB612, DCB615

**REMARQUE :** la garantie de se produit sera annulée si le bloc-piles a été altéré de quelque façon que ce soit. DeWALT ne peut être tenu responsable de tout dommage corporel causé par l'altération du produit et pourra poursuivre toute fraude en matière de garantie dans toute l'étendue permise par la loi.


### GARANTIE DE REMBOURSEMENT DE 90 JOURS


Si l'acheteur n'est pas entièrement satisfait, pour quelque raison que ce soit, du rendement de l'outil électrique ou de la cloueuse DeWALT, celui-ci peut le retourner, accompagné d'un reçu, dans les 90 jours à compter de la date d'achat pour obtenir un remboursement intégral, sans aucun problème.

**AMÉRIQUE LATINE :** cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

### REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES

**D'AVERTISSEMENT :** si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le 1-800-4-DeWALT (**1-800-433-9258**) pour en obtenir le remplacement gratuit.

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

 **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones, lea el manual de instrucciones.

## Uso Pretendido

Esta conexión de recortadora de setos se debe usar sólo con cabezas de potencia DEWALT. Esta recortadora de setos se diseñó para aplicaciones de corte de setos profesionales y residenciales.

NO utilice el aparato para ningún trabajo excepto para el que está diseñado.


NO use bajo condiciones húmedas o en la presencia de líquidos o gases inflamables.


NO permita que niños estén en contacto con la herramienta. Se requiere supervisión cuando operadores sin experiencia operen esta herramienta.


## Definiciones: Símbolos y Palabras de


### Alerta de Seguridad

Este manual de instrucciones utiliza los siguientes símbolos y palabras de alerta de seguridad para alertarle de situaciones peligrosas y del riesgo de lesiones corporales o daños materiales.

 **PELIGRO:** Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.


 **ADVERTENCIA:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

 **ATENCIÓN:** Indica una situación de peligro potencial que, si no se evita, posiblemente provocaría lesiones leves o moderadas.

 (Utilizado sin palabras) indica un mensaje de seguridad relacionado.

**AVISO:** Se refiere a una práctica no relacionada a lesiones corporales que de no evitarse puede resultar en daños a la propiedad.

## ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

 **ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones incluidas con esta herramienta eléctrica. La falla en seguir todas las instrucciones siguientes puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones serias.

## CONSERVE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS

El término "herramienta eléctrica" incluido en las advertencias hace referencia a las herramientas eléctricas operadas con corriente (con cable eléctrico) o a las herramientas eléctricas operadas con baterías (inalámbricas).

## 1) Seguridad en el Área de Trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas abarrotadas y oscuras propician accidentes.
- No opere las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga alejados a los niños y a los espectadores de la herramienta eléctrica en funcionamiento.** Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.

## 2) Seguridad Eléctrica

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben adaptarse al tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes no modificados y que se adaptan a los tomacorrientes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto corporal con superficies con descargas a tierra como, por ejemplo, tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores.** Existe mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está puesto a tierra.
- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua a una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos y las piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al operar una herramienta eléctrica en el exterior, utilice un cable prolongador adecuado para tal uso.** Utilice un cable adecuado para uso en exteriores a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica.
- Si el uso de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es imposible de evitar, utilice un suministro protegido con un interruptor de circuito por falla a tierra (GFCI).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descargas eléctricas.

## 3) Seguridad Personal

- Permanezca alerta, controle lo que está haciendo y utilice el sentido común cuando emplee una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo el efecto de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se opera una herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves.
- Utilice equipos de protección personal. Siempre utilice protección para los ojos.** En las condiciones adecuadas, el uso de equipos de protección,

como máscaras para polvo, calzado de seguridad antideslizante, cascos o protección auditiva, reducirá las lesiones personales.

- c) **Evite el encendido por accidente. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía o paquete de baterías, o antes de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo apoyado en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor en la posición de encendido puede propiciar accidentes.
- d) **Retire la clavija de ajuste o la llave de tuercas antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave de tuercas o una clavija de ajuste que quede conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.
- e) **No se estire. Conserve el equilibrio y párese adecuadamente en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f) **Use la vestimenta adecuada. No use ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
- g) **Si se suministran dispositivos para la conexión de accesorios con fines de recolección y extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de dispositivos de recolección de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.
- h) **No permita que la familiaridad obtenida a partir del uso frecuente de herramientas le permitan volverse descuidado e ignorar los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción descuidada puede causar lesiones severas en una fracción de segundo.

#### 4) Uso y Mantenimiento de la Herramienta Eléctrica

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para el trabajo que realizará.** Si se la utiliza a la velocidad para la que fue diseñada, la herramienta eléctrica correcta permite trabajar mejor y de manera más segura.
- b) **No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderla o apagarla con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda ser controlada mediante el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o retire la batería, o paquete si es desmontable, de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de encender la herramienta eléctrica en forma accidental.

- d) **Guarde la herramienta eléctrica que no esté en uso fuera del alcance de los niños y no permita que otras personas no familiarizadas con ella o con estas instrucciones operen la herramienta.** Las herramientas eléctricas son peligrosas si son operadas por usuarios no capacitados.
- e) **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y accesorios. Revise que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otra situación que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si encuentra daños, haga reparar la herramienta eléctrica antes de utilizarla.** Se producen muchos accidentes a causa de las herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.
- f) **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte con mantenimiento adecuado y con los bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que debe realizarse.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de aquellas para las que fue diseñada podría originar una situación peligrosa.
- h) **Mantenga las manijas y superficies de sujeción secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las manijas y superficies de sujeción resbalosas no permiten el manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

#### 5) Uso y Mantenimiento de la Herramienta con Baterías

- a) **Recargue solamente con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de paquete de baterías puede originar riesgo de incendio si se utiliza con otro paquete de baterías.
- b) **Utilice herramientas eléctricas sólo con paquetes de baterías específicamente diseñados.** El uso de cualquier otro paquete de baterías puede producir riesgo de incendio y lesiones.
- c) **Cuando no utilice el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan realizar una conexión desde un terminal al otro.** Los cortocircuitos en los terminales de la batería pueden provocar quemaduras o incendio.
- d) **En condiciones abusivas, el líquido puede ser expulsado de la batería. Evite su contacto. Si entra en contacto accidentalmente, enjuague con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque atención médica.** El líquido expulsado de la batería puede provocar irritación o quemaduras.
- e) **No use un paquete de batería o herramienta que estén dañados o modificados.** Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento

impredecible que resulte en incendios, explosión o riesgo de lesiones.”

f) **No exponga un paquete de batería o una herramienta a fuego o temperatura excesiva.** La exposición a fuego o temperaturas mayores a 129 °C (265 °F) pueden causar una explosión.”

g) **Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el paquete de batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Cargar inadecuadamente o en una temperatura fuera del rango de temperatura especificado puede dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

## 6) Mantenimiento

a) **Solicite a una persona calificada en reparaciones que realice el mantenimiento de su herramienta eléctrica y que sólo utilice piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará la seguridad de la herramienta eléctrica.

b) **Nunca dé servicio a paquetes de batería dañados.** El servicio de paquetes de batería sólo debe ser realizado por el fabricante o proveedores de servicio autorizados.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA RECORTADORAS DE SETOS



**ADVERTENCIA:** Los elementos de corte continúan girando después de que se apaga el motor.

- Utilice pantalones largos y botas para proteger sus piernas y pies.
- Siempre use protección para los ojos para protegerse de objetos arrojados y rebotes. La cuchilla de metal puede arrojar escombros u objetos pequeños con los que entre en contacto.
- No use ropa suelta, joyería, pantalones cortos, sandalias, o tenga los pies descalzos.
- Antes de usar el aparato, verifique que su ruta de corte esté libre de palos, piedras, alambres y cualquier otro obstáculo.
- Asegúrese que la conexión de corte, la cuchilla y cualquier protección estén asegurados adecuadamente.
- Utilice el aparato únicamente en posición vertical, con la cuchilla de corte cerca del suelo. Nunca encienda el aparato en ninguna otra posición.
- No use la cuchilla de corte para bordeado o zanjas.
- No afíle la cuchilla de corte. Afilar la cuchilla puede causar que la cuchilla se rompa durante el uso.
- No corte nada más grueso a 13 mm (1/2") o puede ocurrir un retroceso repentino.
- Muévase lentamente cuando utilice el aparato. Tenga en cuenta que el césped recién cortado está húmedo y resbaladizo.
- No trabaje en pendientes empinadas. Trabaje a través de la pendiente; nunca de arriba a abajo.




- Nunca cruce caminos de grava o carreteras con el aparato en funcionamiento.
- Nunca toque la cuchilla de corte mientras el aparato esté en operación.
- Una cuchilla que gira por inercia puede causar lesiones mientras continúa girando después de liberar el gatillo. Mantenga el control hasta que la cuchilla se haya dejado de mover completamente.
- No suelte el aparato hasta que la cuchilla de corte se haya detenido por completo.
- Esté atento al empuje de la cuchilla. El aparato podría moverse repentinamente hacia los lados, hacia adelante o atrás cuando el accesorio de corte se atore o atrape un objeto como retoños o un tocón de árbol.
- El empuje puede ser lo suficiente fuerte para mover repentinamente la unidad en cualquier dirección. El empuje e cuchilla puede ocurrir sin advertencia si la cuchilla se atora, ahoga o adhiere.
- Mantenga las manos y pies lejos de la cuchilla de corte en todo momento, en especial cuando encienda el motor.
- Antes de usar el aparato y después de cualquier impacto, verifique si hay señales de desgaste o daño y repare conforme sea necesario.
- Es necesaria una estrecha supervisión cuando el aparato se utiliza cerca de niños.
- Este aparato no se debe usar como un juguete.
- Use sólo en un lugar seco. No permita que el aparato se moje.
- No sumerja el aparato en agua.
- No abra la carcasa del cuerpo. No hay partes reparables por el usuario en el interior
- No opere el aparato en atmósferas explosivas, como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.
- No use cuchillas aserradas, como cuchillas de sierra, con este producto.
- Deje de usar DE INMEDIATO si siente vibración excesiva. Revise el producto minuciosamente respecto a hardware suelto o daño antes de continuar, en especial la cuchilla. Reemplace las partes afectadas.

## Seguridad de los Demás

- Este aparato no está diseñado para uso por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas reducidas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les haya dado supervisión o instrucciones respecto al uso del aparato por una persona responsable por su seguridad.
- No use este producto cerca de transeúntes. La cuchilla de metal podría arrojar o rebotar objetos pequeños con los que pueden entrar en contacto, como rocas pequeñas, causando lesiones serias a los transeúntes.
- **MANTENGA A TODOS LOS TRANSEÚNTES ALEJADOS** - a una distancia segura del área de trabajo, especialmente a niños. **ASEGÚRESE** que otras personas y mascotas estén a una distancia de por lo menos 30 m (100').

- Los niños deben ser supervisados para asegurarse que no jueguen con el aparato.
- Cuando el aparato se almacena o transporta en un vehículo, debe colocarse en la cajuela o sujetarse para evitar que se mueva después de cambios repentinos de velocidad o dirección.
- Cuando no esté en uso, se debe retirar la batería. El aparato se debe almacenar en un lugar seco y bien ventilado fuera del alcance de los niños.
- Los niños no deben tener acceso a los aparatos almacenados.

### Información de Seguridad Adicional

-  **ADVERTENCIA:** Nunca modifique la herramienta eléctrica o ninguna parte de ella. Podría resultar en daño o lesiones personales.
-  **ADVERTENCIA: SIEMPRE** use gafas de seguridad. Las gafas de uso diario NO son gafas de seguridad. También use una careta o máscara de polvo si la operación produce polvo. SIEMPRE USE EQUIPO DE SEGURIDAD CERTIFICADO:
  - Protección para los ojos ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3),
  - Protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19),
  - Protección respiratoria NIOSH/OSHA/MSHA.
-  **ADVERTENCIA:** Algún polvo contiene químicos conocidos por el Estado de California que causan cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Algunos ejemplos de estos químicos son:
  - compuestos en fertilizantes,
  - compuestos en insecticidas, herbicidas y pesticidas,
  - arsénico y cromo a partir de madera tratada químicamente.


















Para reducir su exposición a estos químicos, use equipo de seguridad aprobado, tal como máscaras de polvo que estén diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

-  **ADVERTENCIA:** El uso de esta herramienta puede generar y/o dispersar polvo, que puede causar lesiones respiratorias serias y permanentes u otras lesiones. Siempre use protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA apropiada para la exposición de polvo. Dirija las partículas lejos de la cara y el cuerpo.
-  **ADVERTENCIA:** Siempre use protección auditiva personal adecuada que cumpla con ANSI S12.6 (S3.19) durante el uso. Bajo algunas condiciones y duración de uso, el ruido de este producto puede contribuir con la pérdida auditiva.
-  **ATENCIÓN:** Cuando no esté en uso, coloque la herramienta en su lado sobre una superficie estable donde no cause un peligro de tropiezo o caída. Algunas herramientas con un paquete de batería grande pueden quedar verticales pero se pueden voltear fácilmente.
- Las ventilas de aire a menudo cubren las partes móviles y se deben evitar. La ropa suelta, joyería,


o cabello largo podrían quedar atrapados en las partes móviles.

### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

La etiqueta de su herramienta puede incluir los siguientes símbolos. A continuación se indican los símbolos y sus definiciones:

V..... voltios		radiación visible
Hz..... hertz		protección respiratoria
min..... minutos		protección ocular
— — — or DC..... direct current		protección auditiva
 ..... Construcción de Clase I (tierra)		lea toda la documentación
... /min..... por minuto		Superficie caliente. No tocar.
BPM..... golpes por minuto		No exponga la herramienta a la humedad elevada, ni la deje a la intemperie cuando llueva.
IPM..... impactos por minuto		Mantenga a los transeúntes a 50 pies (15 m) de distancia.
RPM..... revoluciones por minuto		Use protección para la cabeza.
sfpm..... pies de superficie por minuto		Use guantes protectores..
SPM..... pasadas por minuto		Use calzado antideslizante.
A..... amperios		No afile las cuchillas.
W..... vatios		Tenga cuidado con la tracción de la hoja.
~ or AC..... corriente alterna		
⎓ or AC/DC.... corriente alterna o directa		
 ..... Construcción de Clase II (doble aislamiento)		
n <sub>0</sub> ..... velocidad sin carga		
n..... velocidad nominal		
 ..... terminal de conexión a tierra		
 ..... símbolo de advertencia de seguridad		

### MONTAJE Y AJUSTES

-  **ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

### Conexión de la barrera a la manija auxiliar (Fig. A, B)

1. Retire los cuatro pernos de la manija 24 con las arandelas 25 de la manija auxiliar. Conserve los cuatro pernos de la manija 24 con las arandelas 25.
2. Coloque la manija auxiliar 17 en la parte superior del poste de la cabeza de potencia superior 7.
3. Coloque la barrera de la manija 23 debajo de la manija auxiliar 17 y el poste de la cabeza de potencia superior 7 de forma que el poste de la cabeza de

potencia superior **7** esté entre las dos piezas de la manija.

**NOTA:** Antes de ensamblar adicionalmente, tenga cuidado de alinear el tornillo **26** en la barrera de la manija **23** con la ranura de la llave **27** en la parte inferior del poste de la cabeza de potencia superior **7**.

Si su poste de la cabeza de potencia superior **7** no tiene una ranura de llave **27**, retire el tornillo **26** en la barrera de la manija **23** antes de ensamblar.

4. Sostenga la manija auxiliar **17** y la barrera de la manija **23** en su lugar mientras desliza los cuatro pernos de la manija **24** con las arandelas **25** dentro de la manija auxiliar **17** desde la parte superior, empujándolos en la base de la barrera de la manija **23**.
5. Apriete los cuatro pernos de la manija **24** con la llave hexagonal suministrada, asegurando las dos piezas de la manija al poste de la cabeza de potencia superior **7**.
6. Asegúrese que la manija esté conectada firmemente antes de usar.

## Cabeza de Potencia (Fig. C)

(Cabeza de potencia DEWALT vendida por separado)



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones:

- Antes de cualquier uso, asegúrese que cualquiera que use este producto lea y entienda todas las instrucciones de seguridad y otra información contenida en el manual de la cabeza de potencia y accesorios.
- Nunca aplique energía sin que una conexión esté montada adecuadamente a la cabeza de potencia.



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Su conexión está diseñada de forma que la cabeza de potencia se pueda separar de la conexión de la recortadora de arbustos al girar la perilla **6** en sentido contrario a las manecillas del reloj, presionando el botón de seguro **11** y jalándolas suavemente por sus postes **1**, **7**.

Esto sólo debe hacerse con el interruptor de energía apagado y la batería extraída. Dentro del poste de la cabeza de potencia superior **7** hay un acoplamiento mecánico que girará si se enciende la cabeza de potencia. Este acoplamiento puede causar lesiones si se hace contacto mientras la cabeza de potencia está en funcionamiento.

**NOTA:** Asegúrese que el accesorio esté completamente conectado y la perilla esté completamente apretada antes de operar. Revise la conexión adecuada y apriete durante el uso.

## Ensamble de Conexión de Recortadora de Arbustos a Cabeza de Potencia (Fig. A, C)

1. El poste de la cabeza de potencia superior **7** está equipado con tres orificios de bloqueo **8**, **9**, **10** para el botón de bloqueo **11**.
2. Cuando instale el poste de la conexión de la recortadora de arbustos **1** en el poste de la cabeza de potencia

superior **7**, use las flechas **12** para alinear el botón de bloqueo **11** con el orificio de bloqueo **8**, como se muestra en la Fig. C.

**NO** inserte el botón de bloqueo en el orificio de bloqueo **9**, o **10**. Hacerlo colocará la cabeza de la recortadora de arbustos en una orientación incorrecta que podría crear un peligro de seguridad. Los orificios de bloqueo **9** y **10** son para otros accesorios.

**NOTA:** Para conectar adecuadamente el botón de bloqueo **11** con el orificio de bloqueo **8**, gire ligeramente el poste de la cabeza de potencia **7** y muévalo axialmente hasta que el botón de bloqueo se conecte en el orificio de bloqueo.

3. Gire la perilla **6** para asegurar la conexión.
4. Cuando se ensamble adecuadamente, se debe ver como la Fig. C. En caso contrario, no lo use, desensamble y vuelva a alinear la conexión de la recortadora de arbustos **1** de forma que el botón de bloqueo **11** se conecte con el orificio de bloqueo **8** como se muestra en la Fig. C.



**ADVERTENCIA:** Siempre verifique para asegurarse que las perillas estén completamente aseguradas en su lugar. Si las perillas no están completamente aseguradas podría resultar en que los ensamblajes se desconecten creando una condición peligrosa. Verifique periódicamente las conexiones para asegurar que las perillas estén completamente aseguradas en su lugar.

## Conexión y Ajuste de Correa de Hombro (Fig. F)



**ADVERTENCIA:** La correa de hombro sólo debe colgar de un hombro y no a través del cuerpo.



**ADVERTENCIA:** Se requiere el uso de una correa de hombro **13** mientras usa esta herramienta.

Sujete la correa a la herramienta como se muestra en la Fig. F y ajústela para un equilibrio y soporte adecuados.

1. Conecte el montaje de correa.
2. Coloque el seguro de la correa de hombro **15** en el soporte de la correa **14** ubicado en la unidad, justo al frente del gatillo de ENCENDIDO/APAGADO como se muestra en la Fig. F. Ajuste la correa de forma que se adapte sobre su hombro y proporcione el equilibrio y soporte adecuados.

## OPERACIÓN



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

## Posición Adecuada de las Manos (Fig. F)



**ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, tenga **SIEMPRE** las manos en una posición adecuada como se muestra.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesión personal grave, sujete **SIEMPRE** bien en caso de que haya una reacción repentina.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Sostenga la herramienta usando sólo las superficies de agarre designadas: La manija de la cabeza de potencia y la manija auxiliar.

**⚠️ ADVERTENCIA:** No use el poste como una superficie de agarre.

La posición de manos adecuada requiere una mano en la manija de la cabeza de potencia **16** y una mano en la manija auxiliar **17**.

## Corte de Setos (Fig. G, H)

Con la recortadora de setos encendida, coloque en ángulo y gire lentamente de lado a lado como se muestra en la Fig. G. Mantenga una distancia mínima de 610 mm (24") entre la protección y sus pies como se muestra en la Fig. H.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Mantenga la cuchilla giratoria aproximadamente paralela al suelo (inclinada no más de 30 °). Esta podadora no es una bordeadora. **NO INCLINE** la recortadora de setos de forma que la cuchilla gire cerca de un ángulo recto con respecto al suelo. Los desechos arrojados pueden causar lesiones serias.

## Consejos Útiles de Corte

- Utilice la punta de la cuchilla para hacer el corte; no fuerce la cabeza de la herramienta en el césped sin cortar.
- Las cercas de alambre y picos causan un desgaste adicional en la cuchilla, incluso ruptura. Piedra y paredes de ladrillo, aceras y madera pueden desgastar la cuerda rápidamente.
- En crecimiento largo, corte de arriba abajo y no exceda 305 mm (12") de alto.
- Mantenga la cabeza de la recortadora de setos inclinada hacia el área que se está cortando; ésta es la mejor zona de corte.
- La recortadora de setos corta al pasar la unidad de izquierda a derecha. Esto evitará arrojar residuos al operador.
- Evite árboles y arbustos. Corteza de árbol, molduras de madera, revestimiento, y postes de cercas puede dañarse fácilmente por la cuchilla.

## MANTENIMIENTO

**⚠️ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios. Una activación de arranque accidental puede causar lesiones.

Su herramienta DEWALT ha sido diseñada para funcionar durante un largo período con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento continuo satisfactorio depende del cuidado adecuado de la herramienta y de una limpieza periódica.

## Limpieza

**⚠️ ADVERTENCIA:** Sople la suciedad y el polvo de todos los conductos de ventilación con aire seco, al menos una vez por semana. Para reducir el riesgo de lesiones, utilice siempre protección para los ojos aprobada ANSI Z87.1 al realizar esta tarea.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Nunca utilice solventes ni otros químicos abrasivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales plásticos utilizados en estas piezas. Utilice un paño humedecido sólo con agua y jabón neutro. Nunca permita que penetre líquido dentro de la herramienta ni sumerja ninguna de las piezas en un líquido.

## Accesorios

**⚠️ ADVERTENCIA:** Debido a que no se han probado con este producto otros accesorios que no sean los que ofrece DEWALT, el uso de dichos accesorios con esta herramienta podría ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto deben usarse sólo los accesorios recomendados por DEWALT.

Los accesorios que se recomiendan para utilizar con la herramienta están disponibles a un costo adicional en su distribuidor local o en un centro de mantenimiento autorizado. Si necesita ayuda para localizar algún accesorio, póngase en contacto con DEWALT, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio web: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

## Reemplazo de Cuchilla de Corte

### (Fig. A, D, E)

**⚠️ ADVERTENCIA:** Para reducir el riesgo de lesiones personales serias, apague la unidad y retire el paquete de batería antes de realizar cualquier ajuste o retirar/instalar conexiones o accesorios, o antes de la limpieza. Un arranque accidental puede causar lesiones.

Quando reemplace la cuchilla, use cuchillas de 203 mm (8") de diámetro. Use una cuchilla de reemplazo DEWALT. Otros tamaños pueden degradar el rendimiento o causar daños a la conexión de la recortadora de setos. **NO** use cuchillas aserradas, como cuchillas de sierra, con este producto.

1. Retire la batería.
2. Retire la conexión de la recortadora de setos de la cabeza de potencia. Invierta los pasos bajo **Ensamble de recortadora de setos a la cabeza de potencia**.

**⚠️ ADVERTENCIA:** Use guantes y protección adecuada para los ojos. Ponga la recortadora de setos sobre su lado. Tenga cuidado con los bordes afilados de la cuchilla.

## Desinstalación de Cuchilla de Corte

1. Alinee el orificio del buje del eje **19** con la ranura de la varilla de bloqueo **20** e inserte un destornillador (no incluido) en el orificio del buje. Sostenga eldestornillador en posición.



- Mientras sostiene el destornillador, retire la tuerca de brida **21** girándola en sentido contrario a las manecillas del reloj con una llave de 13 mm (no incluida) como se muestra en la Fig. D.
- Retire el espaciador de la cuchilla **22** y la cuchilla **4** como se muestra en la Fig. D. Revise todas las partes respecto a daños y reemplace si es necesario.

### Instalación de Nueva Cuchilla de Corte

- Instale la nueva cuchilla **4** sobre el borde del buje del eje de la recortadora de cuchilla **18** como se muestra en la Fig. D.
- Alinee el orificio del buje del eje **19** con la ranura de la varilla de bloqueo **20** e inserte un destornillador en el orificio del buje.
- Sostenga el destornillador en posición.
- Instale el espaciador de cuchilla **22** en la cuchilla de forma que el lado plano ancho vea a la cuchilla.
- Instale la tuerca de bisagra **21** con la brida contra el espaciador de cuchilla **22** y apriete firmemente con una llave de 13 mm (no incluida).
- Apriete la tuerca en sentido contrario a las manecillas del reloj contra la cuchilla mientras sostiene la varilla de bloqueo:
  - Si usa un torquímetro y un casquillo de 13 mm, apriete a: 325 -335 pulg. lb., 27 - 28 pies lb, 37 - 38 Nm.
  - Sin un torquímetro, use una llave de casquillo de extremo cerrado de 13 mm, girando la tuerca hasta que el retenedor de cuchilla esté apretado contra el buje del eje. Asegúrese que la cuchilla esté instalada correctamente, después gire la tuerca 1/4 a 1/2 vuelta adicional en sentido contrario a las manecillas del reloj.
- Retire el destornillador de la ranura de la varilla de bloqueo **20**.

### Reparaciones

El Cargador y las unidades de batería no pueden ser reparados. El cargador y la unidad de batería no contienen piezas reparables.



**ADVERTENCIA:** Para asegurar la **SEGURIDAD** y la **CONFIABILIDAD** del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (inclusive la inspección y el cambio de las escobillas, cuando proceda) deben ser realizados en un centro de mantenimiento en la fábrica DEWALT u en un centro de mantenimiento autorizado DEWALT. Utilice siempre piezas de repuesto idénticas.

**Para reparación y servicio de sus herramientas eléctricas, favor de dirigirse al Centro de Servicio más cercano**

#### CULIACAN, SIN

Bldv. Emiliano Zapata 5400-1 Poniente Col. ( 667 ) 717 89 99  
San Rafael

#### GUADALAJARA, JAL

Av. La Paz #1779 - Col. Americana Sector ( 33 ) 3825 6978  
Juárez

#### MEXICO, D.F.

Eje Central Lázaro Cárdenas No. 18 - Local ( 55 ) 5588 9377  
D, Col. Obrera

#### MERIDA, YUC

Calle 63 #459-A - Col. Centro ( 999 ) 928 5038

#### MONTERREY, N.L.

Av. Francisco I. Madero 831 Poniente - Col. ( 818 ) 375 23 13  
Centro

#### PUEBLA, PUE

17 Norte #205 - Col. Centro ( 222 ) 246 3714

#### QUERETARO, QRO

Av. San Roque 274 - Col. San Gregorio ( 442 ) 2 17 63 14

#### SAN LUIS POTOSI, SLP

Av. Universidad 1525 - Col. San Luis ( 444 ) 814 2383

#### TORREON, COAH

Bldv. Independencia, 96 Pte. - Col. Centro ( 871 ) 716 5265

#### VERACRUZ, VER

Prolongación Díaz Mirón #4280 - Col. ( 229 ) 921 7016  
Remes

#### VILLAHERMOSA, TAB

Constitución 516-A - Col. Centro ( 993 ) 312 5111

#### PARA OTRAS LOCALIDADES:

**Si se encuentra en México, por favor llame al ( 55 )  
5326 7100**

**Si se encuentra en U.S., por favor llame al  
1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) o visite nuestro sitio  
web: [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com)**

### Póliza de Garantía

IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO:

Sello o firma del Distribuidor.

Nombre del producto: \_\_\_\_\_

Mod./Cat.: \_\_\_\_\_

Marca: \_\_\_\_\_

Núm. de serie: \_\_\_\_\_

(Datos para ser llenados por el distribuidor)

Fecha de compra y/o entrega del producto:

Nombre y domicilio del distribuidor donde se adquirió el producto:

Este producto está garantizado por un año a partir de la fecha de entrega, contra cualquier defecto en su funcionamiento, así como en materiales y mano de obra empleados para su fabricación. Nuestra garantía incluye la reparación o reposición del producto y/o componentes sin cargo alguno para el cliente, incluyendo mano de obra, así como los gastos de transportación razonablemente erogados derivados del cumplimiento de este certificado.

Para hacer efectiva esta garantía deberá presentar su herramienta y esta póliza sellada por el establecimiento comercial donde se adquirió el producto, de no contar con ésta, bastará la factura de compra.

**Excepciones**

Esta garantía no será válida en los siguientes casos:

- Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales;
- Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se acompaña;
- Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas distintas a las enlistadas al final de este certificado.

Anexo encontrará una relación de sucursales de servicio de fábrica, centros de servicio autorizados y franquiciados en la República Mexicana, donde podrá hacer efectiva su garantía y adquirir partes, refacciones y accesorios originales.

Solamente para propósito de México:

Importado por: DEWALT Tool Co. S.A. de C.V.  
 Avenida Antonio Dovali Jaime, # 70 Torre B Piso 9  
 Colonia La Fe, Santa Fé  
 Código Postal : 01210 Delegación Alvaro Obregón  
 México D.F.  
 Tel. ( 52 ) 555-326-7100 R.F.C.: BDE810626-1W7

**Registro en Línea**

Gracias por su compra. Registre su producto ahora para:

- **SERVICIO EN GARANTÍA:** Si completa esta tarjeta, podrá obtener un servicio en garantía más eficiente, en caso de que exista un problema con su producto.
- **CONFIRMATCIÓN DE PROPIEDAD:** En caso de una pérdida que cubra el seguro, como un incendio, una inundación o un robo, el registro de propiedad servirá como comprobante de compra.
- **PARA SU SEGURIDAD:** Si registra el producto, podremos comunicarnos con usted en el caso improbable que se deba enviar una notificación de seguridad conforme a la Federal Consumer Safety Act (Ley Federal de Seguridad de Productos para el Consumidor).
- Registro en línea en [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com).

**Garantía Limitada por Tres Años**

DEWALT reparará o reemplazará, sin cargo, cualquier defecto debido a materiales o mano de obra defectuosos por tres años desde la fecha de compra (dos años para las baterías). Esta garantía no cubre falla de partes debido al desgaste normal o abuso de la herramienta. Para detalles adicionales de la cobertura de la garantía e información de reparación de garantía, visite [www.dewalt.com](http://www.dewalt.com) o llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258). Esta garantía no se aplica a accesorios o daño causado cuando otros hayan realizado o intentado reparaciones. ESTA GARANTÍA LIMITADA SE OTORGA EN LUGAR DE TODAS LAS DEMÁS, INCLUIDA LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, Y EXCLUYE TODOS LOS DAÑOS INCIDENTALES O EN CONSECUENCIA. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de daños incidentales o en consecuencia, por lo que estas limitaciones pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le da derechos legales específicos y puede tener otros derechos que varían en ciertos estados o provincias.

Además de la garantía, las herramientas DEWALT están cubiertas por:

**1 AÑO DE SERVICIO GRATUITO**

DEWALT mantendrá la herramienta y reemplazará las piezas gastadas por su uso normal, sin cobro, en cualquier momento durante un año a contar de la fecha de compra

**2 AÑOS DE SERVICIO GRATUITO PARA UNIDADES DE ALIMENTACIÓN DEWALT**

DC9071, DC9091, DC9096, DC9182, DC9280, DC9360, DCB120, DCB122, DCB124, DCB127, DCB201, DCB203BT, DCB207, DCB361

**3 AÑOS DE SERVICIO GRATUITO PARA UNIDADES DE ALIMENTACIÓN DEWALT**

DCB200, DCB203, DCB204, DCB204BT, DCB205, DCB205BT, DCB206, DCB208, DCB230, DCB240, DCB606, DCB609, DCB612, DCB615

**NOTA:** La garantía del producto quedará nula si la unidad de batería ha sido alterada de cualquier manera. DEWALT no es responsable de ninguna lesión causada por alteraciones y podría iniciar un procedimiento judicial por fraude de garantía hasta el máximo grado permisible por la ley.

## **GARANTÍA DE REEMBOLSO DE SU DINERO POR 90 DÍAS**

Si no está completamente satisfecho con el desempeño de su máquina herramienta o clavadora DEWALT, cualquiera sea el motivo, podrá devolverlo hasta 90 días de la fecha de compra con su recibo y obtener el reembolso completo de su dinero – sin necesidad de responder a ninguna pregunta.

**AMÉRICA LATINA:** Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

### **REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE**

**ADVERTENCIAS:** Si sus etiquetas de advertencia se vuelven ilegibles o faltan, llame al 1-800-4-DEWALT (1-800-433-9258) para que se le reemplacen gratuitamente.

60V Max* Li-Ion	Battery Packs Blocs-piles Baterías	DCB606, DCB609, DCB612, DCB615
	Chargers Chargeurs Cargadores	DCB103, DCB104, DCB107, DCB112, DCB113, DCB115, DCB118, DCB132, DCB1106, DCB1112

\* Maximum initial battery voltage (measured without a workload) is 20, 60 or 120 volts. Nominal voltage is 18, 54 or 108. (120V Max\* is based on using 2 DeWALT 60V Max\* lithium-ion batteries combined.)

\* La tension initiale maximum du bloc-piles (mesurée à vide) est de 20, 60 ou 120 volts. La tension nominale est de 18, 54 ou 108. (120 V max\* se base sur l'utilisation combinée de 2 blocs-piles au lithium ion DeWALT de 60 V max\*).

\* El máximo voltaje inicial de la batería (medido sin carga de trabajo) es 20 o 60 voltios. El voltaje nominal es de 18, 54 o 108 V. (120 V Máx\* se basan en el uso de 2 baterías de iones de litio DeWALT de 60 V Máx\* combinadas.)

\*\*BT - Bluetooth®

**NOTE:** The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

**REMARQUE :** le mot servant de marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par DeWALT est sous licence. Les autres marques de commerce et noms commerciaux sont ceux de leurs détenteurs respectifs.

**NOTA:** La palabra y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas propiedad de Bluetooth®, SIG, Inc. y DeWALT utiliza dichas marcas bajo licencia. Otras marcas comerciales y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



**WARNING:** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.



**AVERTISSEMENT :** utiliser d'autres blocs-piles peut créer un risque de blessure ou d'incendie.



**ADVERTENCIA:** El uso de cualquier otro paquete de batería puede crear un riesgo de lesiones e incendio.

DeWALT Industrial Tool Co. 701 East Joppa Road, Towson, MD 21286  
Copyright © 2020, 2021

The following are trademarks for one or more DeWALT power tools: the yellow and black color scheme, the "D" shaped air intake grill, the array of pyramids on the handgrip, the kit box configuration, and the array of lozenge-shaped humps on the surface of the tool.